

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1941)
Heft: 1

Artikel: Embroideries and laces
Autor: A.B.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-799487>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Embroideries and Laces

ST. GALL laces and embroideries offer so rich and varied a collection, proof of a fertile imagination on the part of their creators, that one would like to linger over every item...

Here is a white crepe, delicately crinkled and covered with broderie anglaise — a criterion of perfect elegance,

or an exquisitely fine embroidery on a periwinkle blue voile, deliciously light and transparent,

or again, an insertion, genre macramé, string embroidered and rich to the touch.

Lastly a very fine and remarkably attractive guipure, genre Venetian lace.

And there are numerous other items, of which only brief mention can be made here : broderies anglaises, embroidered tulle, embroidered guipure...

Marvellous laces of every kind, but admirably modernized and perfect in texture...

The great effort made by the St. Gall industry to renew and entirely re-adapt its lace and embroidery creations, has influenced leaders of fashion.

Dressmakers and milliners have created charming models of every kind — afternoon, evening and garden-party frocks, blouses, hats — enhanced by lace and embroidered insertions, motifs and trimmings.

These delightful St. Gall fabrics and novelties have proved to be a source of new inspiration...

At all fashion parades to-day models in St. Gall lace and embroidery file past, proving the ever-increasing vogue of these materials.

Great pains have been taken over minute details.

Exquisite trimmings with delicate imitation Valenciennes, to be inserted in blouses for the tailored suit.

Original styles of braid : some vividly colored, so becoming on boleros, or gay house jackets; others golden-hued, the fashionable shade to-day.

Intricately embroidered lawn pillows.

Bed covers.

A wide choice of charmingly feminine handkerchiefs, which make one wish to possess the whole selection, so attractive are they all... from the little lawn hankies so exquisitely embroidered, to the large squares of colored muslin, embroidered with a bold initial...

Finally, there are tulles, laces with imitation Malines embroidery, tulle with crepe de chine insertions for lingerie and delicate undies.

These high-quality laces are both elegant and practical, and certainly unrivalled.

A brilliant future lies before St. Gall laces and embroideries.

A. B.

Modell Martial & Armand, Paris, aus
St.-Galler-Stickerei der Union A.-G., St. Gallen.

Model Martial & Armand
in St. Gall embroidery by Union Ltd., St. Gall.

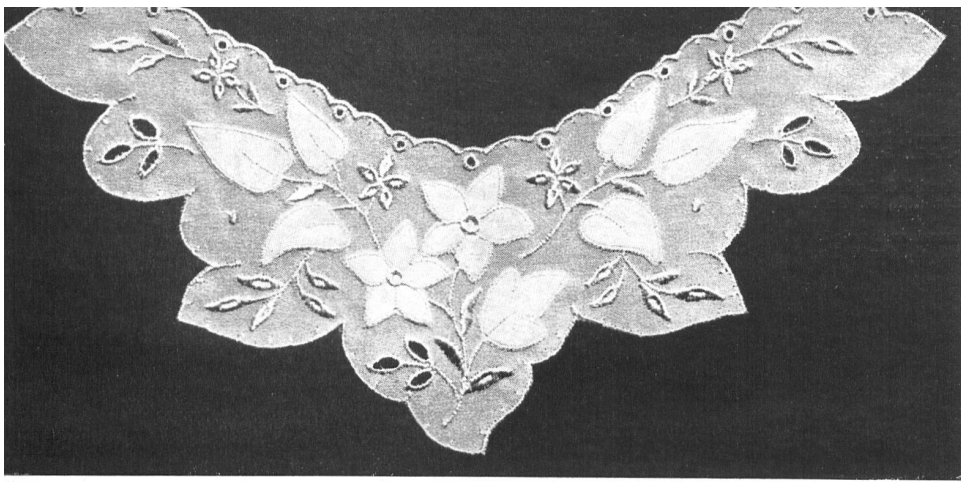
Modelo Martial & Armand en bordado
de San Gallo de la casa Union S. A., San Gallo.



Modell Nina Ricci, Paris, aus «Broderie anglaise»,
der Union A.-G., St. Gallen.

Model Nina Ricci in « broderie anglaise »,
by Union Ltd., St. Gall.

Modelo Nina Ricci en « broderie anglaise »,
de Union S. A., San Gallo.



Wäscheinsatz - Incrustation for Underwear - Comienzo de ropa
Modell Bischoff & Müller A.-G., St. Gallen.
Photo Bauty.

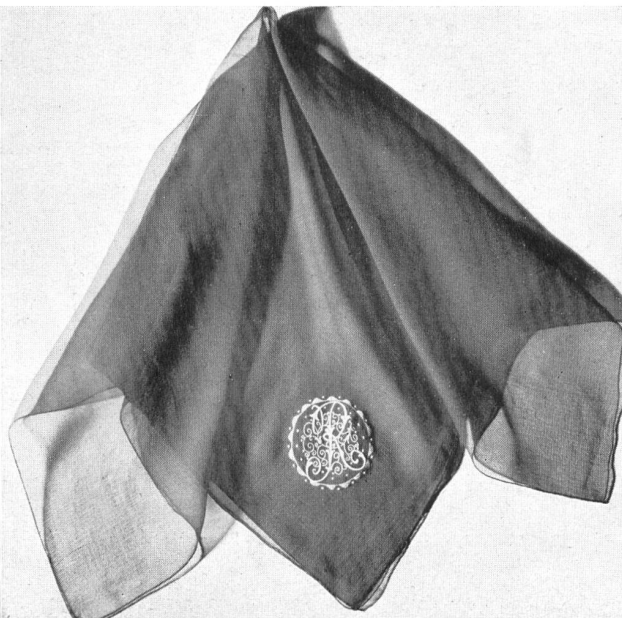
Die auf der gegenüberliegenden Seite abgebildeten Stickereien, wurden von Mitgliedern der Vereinigung Schweiz. Stickerei-Exporteure, St. Gallen, hergestellt. Sie wurden vom Industrie- und Gewerbemuseum, St. Gallen, zur Verfügung gestellt.

The embroideries reproduced on the opposite page are manufactured by members of the Swiss Embroidery Exporters Association, St. Gall. They have been placed at our disposal by the Industrial Arts and Crafts Museum, St. Gall.

Los bordados en la página al lado son confeccionados por algunos miembros de la „Vereinigung Schweiz. Stickerei-Exporteure, St. Gallen“. Nos han sido enviados con obsequio por el „Industrie- und Gewerbemuseum, St. Gallen“.



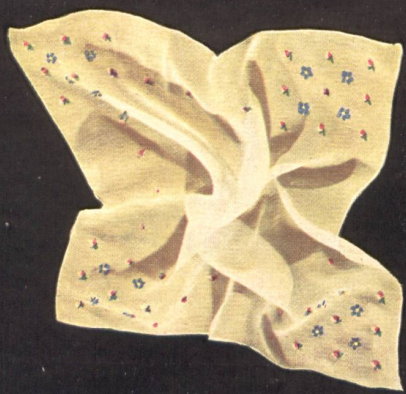
Spitzen und bestickte Taschentücher.
Embroidered and lace handkerchiefs.
Pañuelos bordados y de encaje.
Union A.-G., St. Gallen.
Photo Bauty.



Drei handgestickte
Initial- und Monogramtücher.
Hand-embroidered monogram
handkerchiefs on fine corded lawn.
Pañuelos con monogramas
bordados a mano.

Chiffon-Tuch mit grossem
handgesticktem Initial.
Real Appenzell hand-embroidered
initial on navy chiffon, handrolled
hems.
Bordados a mano de Appenzell
sobre chiffon azul.

Ed. Sturzenegger A.G., St. Gallen.



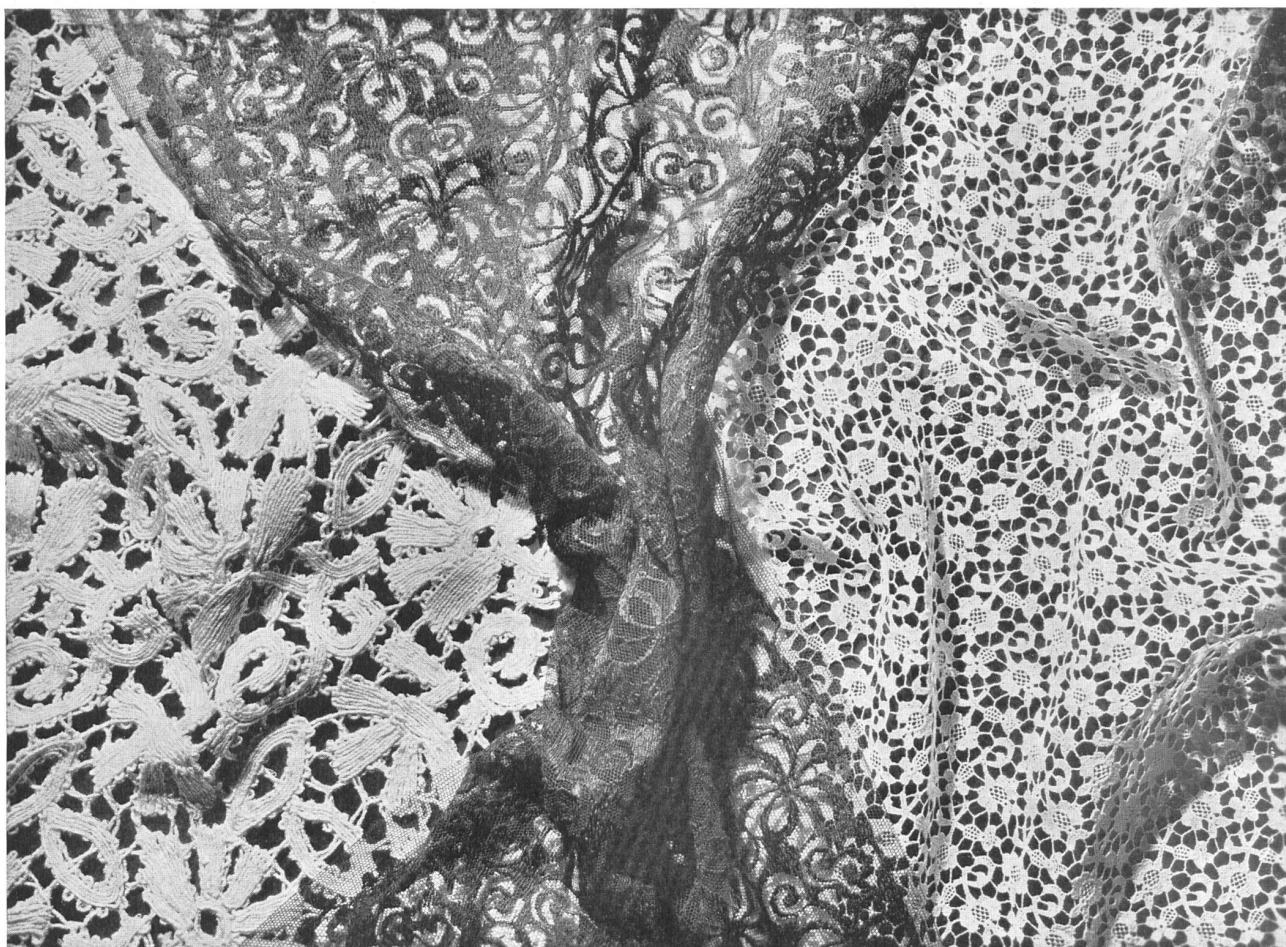


Die auf der gegenüberliegenden Seite abgebildeten Stickereien, wurden von Mitgliedern der Vereinigung Schweiz. Stickerei-Exporteure, St. Gallen, hergestellt. Sie wurden vom Industrie- und Gewerbemuseum, St. Gallen, zur Verfügung gestellt.

The embroideries reproduced on the opposite page are manufactured by members of the Swiss Embroidery Exporters Association, St. Gall. They have been placed at our disposal by the Industrial, Arts and Crafts Museum, St. Gall.

Los bordados en la página al lado son confeccionados por algunos miembros de la „Vereinigung Schweiz. Stickerei-Exporteure, St. Gallen“. Nos han sido enviados con obsequio por el „Industrie- und Gewerbemuseum, St. Gallen“.

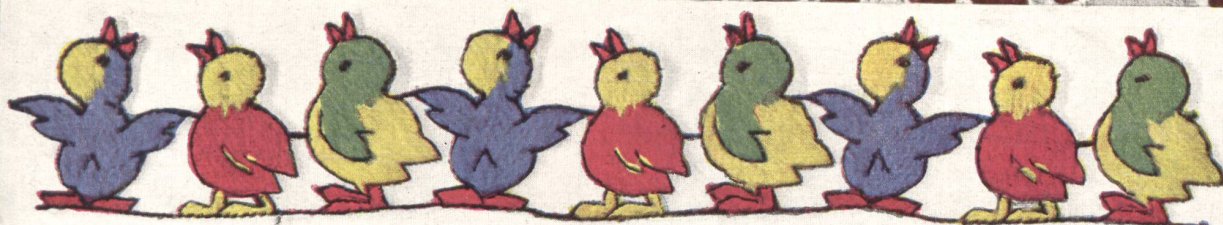
Bestickte Bluse.
An embroidered blouse.
Blusa bordada.
Modell Haury & Co., St. Gallen.
Photo de Jongh, Lausanne.



Bestickter Spitzenstoff (Laize), Schnurstickerei für Kleider.
Embroidered insertions and string embroidery for dress trimmings.
„Laize“ género „macramé“, bordado cordón para vestidos.

„Laize“-Tüll bestickt für Blusen und Wäsche.
Embroidered tulle insertions for blouses and lingerie.
„Laize“ tul bordado para blusas y ropa blanca.

Sehr feine Ätz-Spitzen.
Very fine guipure insertions.
Muy fino laize guipur.





Fein gestrickte Jacquard-Garnitur in Büstenform mit elastischem Spitzenabschluss. Höschen mit eingestrickter Schritt-Verstärkung aus Rayonne/Flor plattiert.
Very finely woven Jacquard brush trimming with elastic lace finish. Panties with appliqué reinforcements of Rayon-Flor.

Fino adorno Jacquard de punto, en forma de busto, con cierre de encaje elástico. Bragas con refuerzo de punto.

„Sawaco“, A.G. vormals W. Achtnich & Co, Winterthur.

Photo Thalmann & Gysi, Zürich.



1

1 „Opaline-Fixcolor“ Nachthemd mit feinen Spitzen und Entre-deux reich garniert.

An „Opaline-Fixcolor“ nightgown, richly trimmed with fine lace and insertions.

„Opaline-Fixcolor“ camisa de noche, ricamente adornada con finos encajes y entredós.

A. Nægeli A.G., Winterthur.

Photo de Jongh.

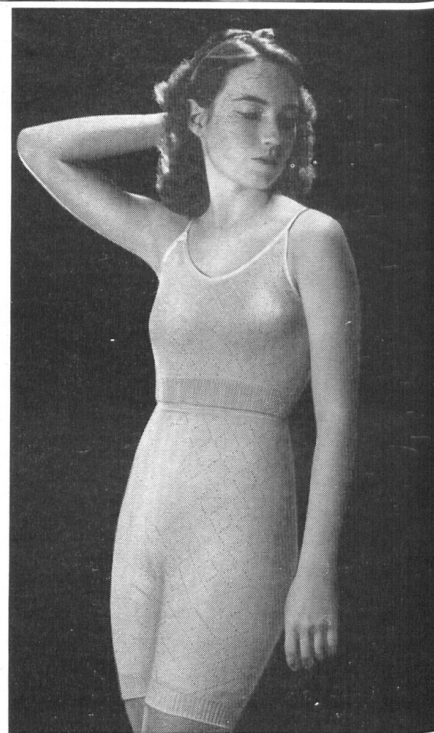
2 Gestrickte Unterkleider - Knitted lingerie - Ropa interior de punto.

Modell Rügger & Co., Zofingen.

3 Gestrickte Unterkleider - Knitted underwear - Ropa interior de punto.

Modell Hochuli & Co., Safenwil.

Photo de Jongh.



2



Hand gestrickte Jacquard-Pullover, -Handschuh, -Kapuze.

Jacquard hand-knitted pullover, gloves, hood.

Pullover, guantes y capuchones de punto a mano Jacquard.

Modell Jos. Holtz, Luzern.

Photo Laubscher, Luzern.

